



Name

Address Line 1

Address Line 2

Address Line 3

Address Line 4

Address Line 5

Person ID: xxxxxx

Application ID: IPPA xxxxxx

ترتیبات انتقالی برای آغاز قانون حفاظت بین‌المللی 2015

Dear XXXXX

این نامه را در خصوص درخواست فعلی شما برای وضعیت پناهندگی/حفاظت تکمیلی در کشور می‌نویسم.

مایلم به اطلاعات برسانم ترتیبات جدیدی برای بررسی و تعیین وضعیت درخواست‌های حفاظت بین‌المللی (وضعیت پناهندگی و حفاظت تکمیلی) و مجوز اقامت در کشور در قانون حفاظت بین‌المللی 2015 (قانون 2015) مشخص شده که اجرای آن توسط وزیر دادگستری ایرلند در تاریخ 31 دسامبر 2016 شروع گردیده است ("تاریخ شروع").

بر اساس قانون 2015، یک رویه منفرد جدید معرفی شده است. بر اساس این رویه، متقاضی هم برای وضعیت پناهندگی و هم حفاظت تکمیلی به دفتر حفاظت بین‌المللی، اداره مهاجرت و شهروندسازی ایرلند درخواست می‌دهد. دفتر حفاظت بین‌المللی ("IPO") جای دفتر کمیسیونر درخواست‌های پناهندگی (ORAC) که منحل شده است را می‌گیرد.

در صورتی که درخواست جدیدی برای حفاظت بین‌المللی براساس قانون 2015 ارائه شود، IPO همزمان بررسی خواهد کرد که آیا باید به متقاضی وضعیت پناهندگی یا حفاظت تکمیلی نیز اعطا گردد یا خیر. اگر در رابطه با این موارد توصیه منفی صورت بگیرد، وزیر بدون انجام مراحل یا مکاتبات بیشتر، تصمیم خواهد گرفته آیا باید به متقاضی اجازه داده شود تا به هر دلیل دیگر (از جمله ملاحظات بشردوستانه یا شخصی) در کشور بماند یا خیر. یک استثنا در این روند وقتی است که درخواست باید براساس مقررات دوبلین اتحادیه اروپا مورد رسیدگی قرار گیرد، که در این صورت ترتیبات جایگزین دیگری اعمال خواهد شد - به بخش 10

کتابچه اطلاعات برای متقاضیان حفاظت بین‌المللی (IPO 1) به پیوست مراجعه کنید. این امر تغییری نسبت به رویه‌های قبلی است که بر اساس آن اگر وزیر وضعیت پناهندگی را رد کند، سپس به متقاضی فرصتی برای ارائه درخواست جهت حفاظت تکمیلی و ارائه اظهارات در این زمینه خواهد داد که چرا نباید حکم اخراج صادر گردد.

وضعیت درخواست شما

قانون 2015 شامل مقررات انتقالی مربوط به درخواست‌های وضعیت پناهندگی و حفاظت تکمیلی است که قبل از شروع این قانون به ORAC ارائه گردیده بود. بر اساس قانون 2015، این درخواست‌ها به دفتر حفاظت بین‌المللی انتقال می‌یابند تا براساس این قانون مورد رسیدگی قرار گیرند.

درخواست شما برای حفاظت بین‌المللی تحت پوشش **دسته 3 (حفاظت بین‌المللی)** در بخش 4 یادداشت اطلاع‌رسانی (IPO 12) پیوست است. از آنجا که شما قبل از تاریخ شروع برای حفاظت تکمیلی درخواست داده‌اید و ORAC بررسی درخواست شما را تا آن تاریخ شروع نکرده است، درخواست شما به‌عنوان درخواست برای حفاظت بین‌المللی براساس قانون 2015 تلقی خواهد شد. پرونده شما برای بررسی اینکه آیا مشمول حفاظت تکمیلی هستید یا خیر به دفتر حفاظت بین‌المللی منتقل شده است. توصیه مربوط به درخواست پناهندگی شما توسط ORAC (و تصمیم مربوط به درخواست تجدید نظر ارائه شده به RAT، در صورت وجود) محفوظ و به قوت خود باقی خواهد ماند.

از آنجا که درخواست فعلی شما برای حفاظت تکمیلی براساس مقررات انتقالی در قانون 2015 در نظر گرفته خواهد شد، نیازی نیست درخواست دیگری را برای حفاظت بین‌المللی ارائه نمایید. با این حال، ملزم هستید اطلاعات بیشتری را در اختیار دفتر حفاظت بین‌المللی قرار دهید و به این منظور باید بخش‌های مربوطه پرسش‌نامه درخواست حفاظت بین‌المللی (IPO 2) به پیوست را تکمیل کنید.

یادداشت اطلاع‌رسانی و سایر اسناد پیوست

جزئیات بیشتری در مورد تأثیر مفاد انتقالی قانون 2015 در سندی با عنوان "یادداشت اطلاع‌رسانی - ترتیبات انتقالی (IPO 12)" درج شده است. این نامه باید همراه با یادداشت اطلاع‌رسانی مذکور خوانده شود.

اسناد زیر به پیوست هستند:

- یادداشت اطلاع‌رسانی - ترتیبات انتقالی (IPO 12)
- کتابچه اطلاعات برای متقاضیان حفاظت بین‌المللی (IPO 1)، و
- پرسش‌نامه درخواست حفاظت بین‌المللی (IPO 2).

باید کدام بخش‌های پرسش‌نامه درخواست حفاظت بین‌المللی را تکمیل کنید؟

راهنمای زیر در مورد نحوه تکمیل پرسش‌نامه حفاظت بین‌المللی ارائه شده است.

شما باید تمام قسمت‌های پرسش‌نامه حفاظت درخواست بین‌المللی (IPO 2) به پیوست را بجز بخش مربوط به وضعیت پناهندگی (سوالات 63a و 63b) تکمیل کنید.

در صورتی که IPO تشخیص دهد که باید درخواست شما برای حفاظت بین‌المللی تأیید نشود، سپس در این مورد تصمیم گرفته خواهد شد که آیا باید به دلیلی دیگر به شما مجوز اقامت در کشور داده شود یا خیر.

باید توجه داشته باشید که با شروع اجرای قانون 2015، رویه‌ها تغییر کرده است. وزیر دیگر طی نامه‌ای از شما دعوت نخواهد کرد تا اظهارات خود را در مورد اینکه چرا باید به شما اجازه داده شود تا در کشور بمانید، ارائه کنید. در عوض، اگر IPO تشخیص دهد که درخواست حفاظت بین‌المللی‌تان باید تأیید نشود، بدون هیچ‌گونه تأخیری در مورد مجوز اقامت شما تصمیم‌گیری خواهد شد.

بنابراین، لازم است هر گونه دلایلی که به نظرتان براساس آنها باید به شما مجوز اقامت داده شود را در هنگام تکمیل بخش مناسب پرسش‌نامه درخواست حفاظت بین‌المللی (IPO 2) پیوست مکتوب نمایید. به عنوان مثال، شرایط خانواده شما و وضعیت داخلی، ماهیت ارتباط شما با کشور، شخصیت و رفتار شما در داخل و خارج از کشور و همچنین ملاحظات بشردوستانه همگی از جمله مسائل بالقوه مرتبط در این زمینه هستند. برای توضیح کامل مسائل مرتبط، به کتابچه اطلاعات برای متقاضیان حفاظت بین‌المللی (IPO 1) مراجعه کنید.

شما همچنین موظف هستید هرگونه تغییر در وضعیتتان که ممکن است مرتبط باشد (به عنوان مثال، وضعیت خانواده یا شرایط داخلی یا وضعیت کشور مبدأ خود) را به IPO (به نمایندگی از وزیر) اطلاع دهید.

اکنون باید چه کاری انجام دهم؟

هنگامی که پرسش‌نامه درخواست حفاظت بین‌المللی (IPO 2) را تکمیل و امضا کردید، باید آن را همراه با هر گونه اطلاعات اضافی و اسنادی که مایل هستید در نظر گرفته شوند و قبلاً به ORAC ارائه نکرده‌اید در پاکت پست رایگان به پیوست به ما برگردانید. در صورت امکان، این پرسش‌نامه باید حداقل ظرف مدت 20 روز کاری از تاریخ این نامه به ما برگردانده شود.

اگر شما و/یا وکیل‌تان بعد از اینکه اطلاعات فوق را ارائه کردید نیاز به ارائه اطلاعات تکمیلی به IPO داشتید، باید این کار را در اسرع وقت انجام دهید و اگر در موقعیت انجام چنین کاری هستید، باید حداقل دو هفته قبل از تاریخ مصاحبه خود آن را انجام دهید. این زمان‌بندی کار ترجمه اسناد را در صورت نیاز تسهیل می‌کند و باعث اطمینان از این امر می‌شود که مصاحبه گر IPO پیش از تاریخ مصاحبه در نظر گرفته شده به همه اوراق شما دسترسی داشته باشد.

مصاحبه

IPO پس از دریافت پرسشنامه تکمیل شده‌تان، در موعد مقرر با شما تماس می‌گیرد و تاریخ مصاحبه حفاظت بین‌المللی را به شما اطلاع خواهد داد. از آنجا که تصمیمی را در مورد وضعیت پناهندگی خود دریافت کرده‌اید، این مصاحبه فقط مسئله حفاظت تکمیلی را پوشش خواهد داد. به دلیل تعداد زیاد درخواست‌هایی که باید توسط IPO مورد رسیدگی قرار گیرد، مصاحبه شما ممکن است برای چند ماه بعد برنامه‌ریزی گردد.

اقامت در کشور

شرایط مربوط به اقامت شما در کشور تغییر نخواهد کرد. گواهی اقامت موقت (TRC) که قبلاً برای شما صادر شده گواهی اقامت موقت صادر شده براساس بخش 17 قانون 2015 تلقی خواهد شد و تا زمانی که در مورد درخواست شما برای حفاظت بین‌المللی تصمیم‌گیری شود معتبر و قابل تمدید باقی خواهد ماند.

مشاوره حقوقی

به شما توصیه می‌شود در رابطه با این نامه و اسناد پیوست، مشاوره حقوقی دریافت کنید. شما حق مشاوره با یک وکیل را دارید و می‌توانید از خدمات هیئت حمایت قضایی بهره‌مند شوید. هیئت حمایت قضایی (LAB) یک سازمان مستقل است که خدمات حقوقی محرمانه را در اختیار افرادی که برای حفاظت بین‌المللی در ایرلند درخواست داده‌اند قرار می‌دهد. LAB به ارائه کمک حقوقی و مشاوره در حمایت از درخواست شما می‌پردازد. **اطلاعات تماس LAB در یادداشت اطلاع‌رسانی (IPO 12) پیوست موجود است.**

همچنین می‌توانید از خدمات وکیل خصوصی به هزینه خود استفاده کنید.

اگر قبلاً اطلاعات وکیل خود، و در صورت لزوم، هر گونه تغییر وکیل خود را به دفتر حفاظت بین‌المللی اعلام نکرده‌اید، باید در اسرع وقت این کار را انجام دهید.

UNHCR

شما حق مشاوره با کمیسیونر عالی پناهندگی ایالات متحده را دارید که اطلاعات تماس آن در یادداشت اطلاع‌رسانی (IPO 12) پیوست آمده است.

بازگشت داوطلبانه

اگر نمی‌خواهید درخواست خود برای دریافت حفاظت بین‌المللی را پیگیری کنید، می‌توانید از گزینه بازگشت داوطلبانه به کشور مبدأ خود بهره بگیرید. مشاوره و کمک در این زمینه توسط سازمان بین‌المللی مهاجرت (IOM) ارائه می‌شود که اطلاعات تماس آن در یادداشت اطلاع‌رسانی (IPO 12) پیوست آمده است.

شماره درخواست جدید شما

شماره درخواست قدیمی شما دیگر مورد استفاده قرار نمی‌گیرد. شماره درخواست جدید شما که با **IPPA** شروع می‌شود در بالای این نامه آمده است. شناسه شخصی شما همانند قبل است.

آدرس شما

اگر آدرس خود را تغییر داده‌اید باید در اسرع وقت پس از جابجایی به‌طور **مکتوب**، به دفتر حفاظت بین‌المللی اطلاع دهید. لطفاً فراموش نکنید که این نامه را امضا کرده و شماره ارجاع جدید خود را ذکر نمایید.

سؤالات

اگر هرگونه سؤالی در مورد درخواست خود برای دریافت حفاظت بین‌المللی یا این نامه دارید، لطفاً با نشانی زیر تماس بگیرید (و شماره ارجاع جدید خود را نیز نقل کنید):

**Customer Service Centre
International Protection Office
Irish Naturalisation and Immigration Service
79 - 83 Lower Mount Street
Dublin 2, D02 ND99
تلفن: 01 6028008
ایمیل: info@ipo.gov.ie**

متن این نامه و پیوست‌های آن عیناً در اختیار نمایندگان حقوقی قرار گرفته است.

دفتر حفاظت بین‌المللی

اداره مهاجرت و شهروندسازی ایرلند

Date